

Vivitar® 45

Exposure Meter
Belichtungsmesser
Posemètre
Exposímetro



Owner's Manual
Gebrauchsanleitung
Manuel du propriétaire
Manual del propietario



Description of Parts

- 1 Incident Light Dome
- 2 Photo Cell Window
- 3 Metering Button
- 4 EV Window
- 5 Film Speed Dial
- 6 ASA Window
- 7 DIN Window
- 8 Movie Scale (frames per second)
- 9 Shutter Speed Scale
- 10 Aperture Scale
- 11 Pointer Dial
- 12 Pointer
- 13 Battery Check Reference Point
- 14 Meter Needle
- 15 Neck Strap Clip
- 16 Battery Compartment Cover
- 17 Case
- 18 Neck Strap

Battery Installation

- 1—Remove the Battery Compartment Cover ⑩ with a coin.
- 2—Insert the battery with the positive (+) side facing the meter.
Note: The battery must be inserted correctly for the meter to operate.
- 3—Replace the cover.

Battery Check

Usually, the battery will last a year. Each time you use your meter, you should check the battery to make sure it has sufficient power. To check the battery, push the top part of the Metering Button ③ in. The RED meter needle ⑭ should point to the Battery Check Reference Point ⑬. If not, the battery needs to be replaced.

If you're not going to use your meter for several weeks, remove the battery. This will prolong battery life and prevent damage by battery leakage.

Operation

- 1—Set the Film Speed Dial ⑤ for the film you're using. Turn the knobs on the dial until the number lines up in the ASA ⑥ or DIN ⑦ Window. *Note:* You'll find the ASA or DIN number on the package or instruction sheet that comes with your film.
- 2—For INCIDENT light readings, slide the Incident Light Dome ① to the center of the Photo Cell Window ②. Position yourself as close as possible to your subject and point the meter (Photo Cell Window) *at the camera*.

For REFLECTED light readings, slide the Incident Light Dome ① to the side. Point the meter *at your subject*.

- 3—Take a reading by pushing the bottom of the Metering Button ③ in until the RED Meter Needle ④ stabilizes. Rotate the Pointer Dial ⑪ until the GREEN Pointer ② aligns over the needle. Then, release the button.
- 4—Select the f-stop you desire from the Aperture Scale ⑩ and the corresponding shutter speed from the Shutter Speed Scale ⑨.

Note: (For REFLECTED light metering *only*) In scenes where there is a predominance of light or dark areas, point the meter at a portion of the scene with *medium* tonal values. Or, if that's not possible, take readings of both the light and dark areas and average the two.

The most important thing to remember is that your meter is a *creative tool*. By analyzing and modifying basic readings, according to lighting conditions and film characteristics, you can creatively control results. It all depends on the effect *you want to create*. There is a wealth of information available on metering. Check with your local photo dealer, bookstore or library for books on specific techniques.

Specifications

Type: Incident and reflected light meter, CdS Cell

Film Speed Range: ASA—6 to 25,000
DIN—9 to 45

Shutter Speed Range: 1/8000 of a second to 8 hours

Aperture Range: f1 to f64

E.V. Range: 0 to +18 at ASA 100
(DIN 21)

Movie Scale Range: 8 to 128 frames per second

Angle of Acceptance: 50°

Battery: Mercury, Eveready (EPX 675), Mallory (PX 675)

Specifications subject to change without notice.

Bestandteile und Funktionselemente

- 1 Diffusor-Kalotte für Lichtmessung
- 2 Fotozellenfenster
- 3 Meßknopf
- 4 LW-Fenster
- 5 Filmempfindlichkeitsscheibe
- 6 ASA-Fenster
- 7 DIN-Fenster
- 8 Gangzahlenskala für Kinokameras (Bilder / Sekunde)
- 9 Verschußskala
- 10 Blendenskala
- 11 Zeigerskala
- 12 Zeiger
- 13 Batterieprüfungs-Bezugspunkt
- 14 Meßnadel
- 15 Tragriemen-Clip
- 16 Deckel der Batteriekammer
- 17 Etui
- 18 Tragriemen

Einsetzen der Batterie

- 1 — Benützen Sie eine Münze, um den Deckel der Batteriekammer (16) zu entfernen.
- 2 — Nun setzen Sie die Batterie so ein, daß die positive (+) Seite gegenüber dem Belichtungsmesser zu liegen kommt. *Achtung:* Die Batterie muß richtig eingesetzt werden, damit der Belichtungsmesser betrieben werden kann.
- 3 — Setzen Sie den Deckel wieder auf.

Batterieprüfung

Die gewöhnliche Lebensdauer einer Batterie ist ein Jahr. Bei jedem Gebrauch Ihres Belichtungsmessers sollten Sie die Batterie überprüfen und sich vergewissern, daß genügend Strom vorhanden ist. Zur Überprüfung der Batterie drücken Sie den oberen Teil des Meßknopfes (3) ein. Die ROTE Meßnadel (14) sollte dann auf den Batterieüberprüfungs-Bezugspunkt (13) weisen. Falls dies nicht der Fall ist, muß die Batterie ersetzt werden.

Falls Sie Ihren Belichtungsmesser mehrere Wochen lang nicht benützen sollten, entnehmen sie bitte die Batterie. Damit wird die Lebensdauer der Batterie verlängert und Schaden durch Batterieleckage vermieden.

Betrieb

- 1 — Stellen Sie die Filmempfindlichkeit (5) für den Film ein, den Sie benützen. Drehen Sie den Knopf an der Skala so lange, bis sich die Zahlen im DIN-Fenster (7) oder ASA-Fenster (6) decken. Anmerkung: Die DIN- oder ASA-Zahl finden Sie auf der Packung oder in der Gebrauchsanleitung für Ihren Film.
- 2 — Für LICHTMESSUNG wird die Diffusor-Kalotte (1) bis zur Mitte des Fotozellenfensters (2) geschoben. Sie gehen dann so nahe

wie möglich an Ihr Motiv heran und richten den Belichtungsmesser (Fotozellenfenster) *auf die Kamera*.

Für OBJEKTMESSUNG wird die Diffusor-Kalotte ① seitlich verschoben. Dann wird der Belichtungsmesser *auf Ihr Motiv* gerichtet.

- 3—Die Belichtungswerte lesen Sie ab, indem Sie den unteren Teil des Meßknopfes ③ so weit hereindrücken, bis die ROTE Meßnadel ⑭ zum Stillstand kommt. Drehen Sie die Zeigerskala ⑪, bis sich der GRÜNE Zeiger ⑫ mit der Nadel deckt. Dann lassen Sie den Knopf los.
- 4—Wählen Sie jetzt auf der Blendenskala ⑩ den gewünschten Blendenwert sowie die entsprechende Verschußzeit aus der Verschußzeitskala ⑨.

Anmerkung: (Nur für OBJEKTMESSUNG) Bei Aufnahmen, wo helle oder dunkle Zonen vorherrschen, richten Sie den Belichtungsmesser auf einen Teil des Motivs mit *mittleren* Tonwerten. Oder, Sie können—falls dies nicht durchführbar sein sollte—sowohl die hellen als auch die dunklen Bereiche messen, und einen Mittelwert aus beiden Messungen bilden.

Vor allem sollten Sie nie vergessen, daß Sie Ihren Belichtungsmesser als ein *echtes schöpferisches Mittel*, ein ideales Werkzeug verwenden können: wenn Sie nämlich entsprechend den vorherrschenden Lichtverhältnissen und Filmeigenschaften die Grundmeßwerte analysieren und abändern, bieten sich Ihnen ungeahnte Möglichkeiten, die Ergebnisse *schöpferisch zu beeinflussen* und sie "subjektiv" darzustellen. Es kommt nur darauf an, was für eine Wirkung Sie im Sinne haben, wie Sie Ihrer schöpferischen Persönlichkeit Ausdruck geben wollen. Es gibt eine unwahrscheinliche Auswahl an Fachliteratur über Lichtmessung. Am besten wenden Sie sich an ihren örtlichen Fotohändler, oder Sie können auch in Buchhandlungen und Bibliotheken Fachbücher finden, die spezifischen Techniken gewidmet sind.

Technische Daten

Typ: Belichtungsmesser für Lichtmessung und Objektmessung,
CdS Zelle

Filmempfindlichkeiten: 9 bis 45 DIN
6 bis 25,000 ASA

Belichtungszeiten: 1 / 8000 Sekunde bis 8 Stunden

Blendenwerte: 1 bis 64

LW-Bereich: 0 bis + 18—21 DIN
100 ASA

Gangzahlen für Kinokameras: 8 bis 128 Bilder / Sekunde

Meßwinkel: 50°

Batterie: Quecksilber, Eveready (EPX 675), Mallory (675)

Anderungen vorbehalten

Description des pièces

- 1 Dôme de lumière incidente
- 2 Fenêtre de la cellule photo
- 3 Bouton du posemètre
- 4 Fenêtre E.V.
- 5 Cadran de sensibilité du film
- 6 Fenêtre ASA
- 7 Fenêtre DIN
- 8 Echelle du film (images par seconde)
- 9 Echelle de vitesse d'obturation
- 10 Echelle des diaphragmes
- 11 Cadran à aiguille
- 12 Aiguille
- 13 Point de référence de vérification du fonctionnement de la pile
- 14 Aiguille du posemètre
- 15 Attache de la courroie
- 16 Couvercle du compartiment des piles
- 17 Etui
- 18 Courroie

Installation des piles

- 1 — Enlever le couvercle du compartiment des piles (16) avec une pièce de monnaie.

- 2 — Insérer la pile, le côté positif (+) vers le posemètre. *Remarque:* la pile doit être bien insérée pour que le posemètre puisse fonctionner.
- 3 — Remettre le couvercle.

Vérifications des piles

La pile dure généralement un an. Chaque fois qu'on utilise le posemètre, on doit vérifier la pile afin de s'assurer qu'elle a suffisamment de puissance. Pour faire cette vérification, appuyer sur la partie supérieure de bouton du posemètre (3). L'aiguille ROUGE du posemètre (14) doit se diriger vers le point de référence de vérification de la pile (13). Sinon on doit changer la pile.

Si on n'utilise pas le posemètre pendant plusieurs semaines, on doit enlever la pile. Cela prolonge la durée de la pile et empêche un endommagement par la fuite de la pile.

Fonctionnement

- 1 — Régler le cadran de sensibilité (5) du film selon le film utilisé. Tourner les bagues sur le cadran jusqu'à ce que le numéro s'aligne dans la fenêtre ASA (6) ou DIN (7). *Remarque:* Le numéro ASA ou DIN se trouve sur l'emballage ou la feuille d'instruction qui est jointe au film.
- 2 — Pour les mesures de la lumière INCIDENTE, faire glisser le dôme de la lumière incidente (1) au centre de la fenêtre de la cellule photo (2). Se placer aussi près que possible du sujet et pointer le posemètre (fenêtre de la cellule photo) vers l'appareil.
Pour les mesures de lumière REFLECHIE, faire glisser le dôme de lumière incidente (1) vers le côté. Pointer le posemètre vers le sujet.
- 3 — Prendre une mesure en appuyant sur le bas du bouton du posemètre (3) jusqu'à ce que l'aiguille ROUGE du posemètre (14) se stabilise. Faire tourner le cadran à aiguille (11) jusqu'à ce que

l'aiguille VERTE (2) s'aligne sur l'aiguille ROUGE. Relâcher le bouton.

- 4— Choisir le diaphragme désiré sur l'échelle des diaphragmes (8) et la vitesse d'obturation correspondante sur l'échelle de vitesse d'obturation (9).

Remarque: (seulement pour le posemètre de lumière REFLECHIE)
Dans les scènes où il y a une prédominance de zones claires ou de zones sombres, diriger le posemètre vers une partie de la scène à éclairage *moyen*. Sinon prendre et faire la moyenne de la mesure de la zone claire et de la zone sombre.

La chose la plus importante à ne pas oublier est que le posemètre est un *outil créatif*. En étudiant et en modifiant les mesures de base, d'après les conditions d'éclairage et les caractéristiques du film, on peut contrôler les résultats de façon créative. Tout dépend de *l'effet voulu*. Il existe une richesse de renseignements concernant les posemètres. S'adresser au concessionnaire de matériel photo, à la librairie ou à la bibliothèque locale pour les livres des techniques spécifiques.

Caractéristiques

Posemètre à lumière incidente et à lumière réfléchie, cellule CdS.

Gamme de sensibilité du film: DIN—9 à 45

ASA—6 à 25000

Gamme de vitesse d'obturation: 1 / 8000 de seconde à 8 heures

Gamme des diaphragmes: f1 à f64

Gamme E.V.: 0 à +18—DIN 21

ASA 100

Gamme d'échelle du film: 8 à 128 images par seconde.

Angle de champ: 50°

Pile: au mercure, Eveready (EPX 675), Mallory (EPX 675)

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis

Descripción de los componentes

- 1 Cúpula de incidencia de la luz
- 2 Ventanilla de la fotocélula
- 3 Botón medidor
- 4 Ventanilla EV (valores de exposición)
- 5 Esfera indicadora de sensibilidades de película
- 6 Ventanilla ASA
- 7 Ventanilla DIN
- 8 Escala de rodaje de película (marcos por segundo)
- 9 Escala de velocidades del obturador
- 10 Escala de aperturas
- 11 Esfera de puntero
- 12 Puntero
- 13 Punto de referencia de comprobación de la pila
- 14 Aguja del medidor
- 15 Clip de la correa para el cuello
- 16 Tapa del compartimiento de la pila
- 17 Estuche
- 18 Correa para el cuello

Instalación de la pila

- 1—Retire la tapa del compartimiento de la pila (16) con ayuda de una moneda.
- 2—Introduzca la pila con el polo positivo (+) mirando hacia el medidor. *Nota:* La pila debe introducirse correctamente para que funcione el medidor.
- 3—Coloque de nuevo la tapa.

Comprobación de la pila

Normalmente, la pila durará un año. Cada vez que utilice el medidor, compruebe la pila para asegurarse de que dispone de suficiente potencia. Para comprobar la pila, apriete la parte superior del botón medidor (3). La aguja ROJA (14) del medidor debe apuntar hacia el punto de referencia (13) de comprobación de la pila. De lo contrario, la pila deberá reemplazarse.

En caso de que usted no vaya a utilizar el medidor durante varias semanas, extraiga la pila de la unidad. De esta forma, se prolongará la vida útil de la pila y se evitarán daños al medidor por posibles fugas de la pila.

Operación

- 1—Ajuste la esfera indicadora de sensibilidades de película (5) de acuerdo a la película que esté utilizando. Gire los botones de la esfera hasta que el número apropiado aparezca en la ventanilla ASA (6) o DIN (7). *Nota:* Encontrará el número ASA o DIN en la cajita de la película o en la hoja de instrucciones que acompaña a la misma.

- 2—Para tomar lecturas sobre la luz INCIDENTE, deslice la cúpula de incidencia de la luz ① hacia el centro de la ventanilla de la fotocélula ②. Colóquese usted lo más cerca posible al objeto a fotografiar y apunte el medidor (ventanilla de la fotocélula) *hacia la cámara*.

Para tomar lecturas de la luz REFLEJADA, deslice la cúpula de incidencia de la luz ① hacia un lado. Apunte el medidor al *objeto a fotografiar*.

- 3—Tome la lectura apretando la parte inferior del botón medidor ③ hasta que la aguja ROJA ⑭ del medidor se estabilice. Gire la esfera de puntero ⑪ hasta que el puntero VERDE ⑫ se alinee sobre la aguja. Seguidamente, suelte el botón.
- 4—Seleccione la división focal (f) deseada en la escala de aperturas ⑩ y la correspondiente velocidad de obturación en la escala de velocidades del obturador ⑨.

Nota: (Solamente para la medición de la luz REFLEJADA) En escenas en donde hay predominancia de áreas iluminadas y oscuras, apunte el medidor a una porción de la escena que exhiba una tonalidad *intermedia* de luminosidad. O, si esto no es posible, tome lecturas de las áreas tanto iluminadas como oscuras y obtenga el promedio de los dos valores.

Lo más importante que hay que recordar es que este medidor es una *herramienta creativa*. Mediante el análisis y modificación de las lecturas básicas, de acuerdo a las condiciones de luminosidad y características de la película, usted podrá controlar los resultados de forma creativa. Todo depende del efecto que *usted desee crear*. Existe un gran caudal de información sobre la medición. Consulte a su detallista local de aparatos fotográficos y visite librerías y bibliotecas, para obtener acceso a libros que traten de técnicas específicas.

Especificaciones

Tipo: Medidor de luz incidente y reflejada, con fotocélula de CdS

Gama de sensibilidades de película: DIN—9 a 45

ASA—6 a 25.000

Gama de velocidades del obturador: Desde 1 / 8000 de segundo a 8 horas

Gama de aperturas: Desde f11 a f64

Gama de E.V. (valores de exposición): Desde 0 a +18—DIN 21

ASA 100

Gama de la escala de rodaje de película: Desde 8 a 128 marcos por segundo

Angulo de recepción: 50°

Pila: de mercurio, Eveready (EPX 675), Mallory (PX 675)

Estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso

Vivitar®

is an international Trademark of Vivitar Corporation
Santa Monica, CA 90406 USA

7/77 Printed in U.S.A. Part No. 3000304
Gedruckt in U.S.A. Bestellnr. 3000304
Imprimé aux U.S.A. No. de pièce 3000304
Impreso en U.S.A. Pieza No. 3000304

